Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 28 ноември 2017 г.
(OR. en)

14401/1/17
REV 1

Междуинституционално досие:
2017/0086 (COD)

MI 839
ENT 238
TELECOM 299
DIGIT 248
COMPET 773
IND 315
CODEC 1830

БЕЛЕЖКА

От:	Комитета на постоянните представители (I част)
До:	Съвета
№ док. Ком.:	8838/17 + ADD 1
Относно:	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на единен цифров портал за предоставяне на информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 — Общ подход

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 2 май 2017 г. Комисията предаде посоченото по-горе предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета[1]. То е част от „пакета за привеждане в съответствие“, съдържащ също и предложението относно инструмента за информация за единния пазар и съобщението относно мрежата за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар (SOLVIT).

[1] Док. 8838/17 + ADD1.

2. Целта на регламента е да осигури централизиран достъп на гражданите и предприятията в ЕС до цялата информация, необходима за упражняването на правата им на мобилност в рамките на ЕС, и да гарантира пълен достъп до онлайн процедурите по недискриминационен начин (ако дадена процедура е достъпна за гражданин на дадена държава членка, тя следва също да бъде достъпна за потребителите от другите държави членки).

   С него на държавите членки също така се вменява задължението за създаване на изцяло онлайн услуга, отнасяща се до най-важните и най-често използвани процедури. В регламента се съдържа силен стимул за държавите членки да приемат амбициозни трансгранични стратегии за електронно управление, така че гражданите и предприятията от ЕС да могат да се възползват пълноценно от наличните технически постижения.

3. Европейският икономически и социален комитет даде становището си на 18 октомври 2017 г.[2]

4. Комитетът на регионите реши да не излиза със становище по предложението.

5. Комисията на Европейския парламент по вътрешния пазар и защита на потребителите (IMCO) още не е гласувала доклада си.

II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ

6. Разглеждането на предложението от работна група „Конкурентоспособност и растеж“ започна през юни 2017 г. Бяха проведени 14 заседания по това предложение по време на малтийското и на естонското председателство на Съвета. Обсъжданията бяха съсредоточени върху услугите, осигурявани от портала, изискванията, свързани с онлайн процедурите, включително принципа за еднократност, събирането на обратна информация от потребителите и на статистически данни, техническите решения и приложенията.

7. Оценката на въздействието, придружаваща предложението, беше разгледана подробно на 21 юни 2017 г. Като цяло заключенията на Комисията относно общия обхват и амбициозността на предложението бяха подкрепени от делегациите.

---

[2] EESC INT/825. Това становище на Европейския икономически и социален комитет обхваща две законодателни предложения от пакета за привеждане в съответствие (относно общия портал и инструмента за информация за единния пазар) и съобщението относно SOLVIT.

8. Комитетът на постоянните представители на заседанието си от 24 ноември 2017 г. постигна съгласие относно последните промени в компромисния текст на председателството (док. 14351/17), както и да представи текста на Съвета по конкурентоспособност на 30 ноември 2017 г. с оглед на договарянето на общ подход. Променениият текст се съдържа в приложението към настоящата бележка.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

9. Съветът (Конкурентоспособност) се приканва да отбележи съгласието си по текста (общ подход) и да даде мандат на председателството за започване на преговори с представителите на Европейския парламент и Европейската комисия по това досие.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за създаване на единен цифров портал за предоставяне на информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член [...] 114, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет[3],

като взеха предвид становището на Комитета на регионите[4],

[…],

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

[3] ОВ С, , стр. .
[4] ОВ С, , стр. .

(1) Единният пазар е едно от най-забележителните достижения на Европа. Като осигурява възможност хората, стоките, услугите и капиталите да се движат свободно, той предлага нови възможности за гражданите и предприятията. Настоящият регламент представлява ключово действие от стратегията за единния пазар, **набелязано в съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Осъвременяване на единния пазар: повече възможности за гражданите и предприятията“**[5] с цел разгръщане на неговия пълен потенциал, като се направи по-лесно за гражданите и предприятията да се движат в рамките на ЕС и да извършват търговия, да се установят и разширяват стопанската си дейност в чужбина.

(2) В съобщението относно цифровия единен пазар[6] се признава ролята на интернет и на цифровите технологии за преобразяването на живота ни и начина ни на работа чрез улесняване реализирането на огромни възможности за иновации, растеж и създаване на работни места. В съобщението се признава, че нуждите на гражданите и предприятията в техните държави и зад граница могат да бъдат удовлетворени по-добре чрез разширяване и интегриране на съществуващите европейски портали, мрежи, услуги и системи и чрез свързването им в „единен цифров портал“. В Плана за действие на ЕС за електронно управление през периода 2016—2020 г.[7] единният цифров портал е посочен като едно от предвидените в него действия за 2017 г. В доклада за гражданството на ЕС[8] единният цифров портал се отбелязва като приоритет във връзка с правата, свързани с гражданството на Съюза.

(3) Европейският парламент и Съветът многократно са призовавали за по-цялостен и лесен за използване пакет от информация и съдействие с цел да се оказва помощ на предприятията да се ориентират на единния пазар, и за укрепване и рационализиране на инструментите за единния пазар с цел да се отговори по-добре на потребностите на гражданите и предприятията в техните трансгранични дейности.

---

5 […].

6 „Стратегия за цифров единен пазар за Европа“, Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите (COM(2015) 192 final, 6.5.2015 г.).

7 „План за действие на ЕС за електронно управление през периода 2016—2020 г. Ускоряване на цифровото преобразуване на управлението“, Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите (COM(2016) 0179 final).

8 Доклад за гражданството на ЕС: Укрепване на правата на гражданите в Съюз на демократична промяна (COM(2017) 30 final/2, 24 януари 2017 г.).

(4) С настоящия регламент се отговаря на тези призиви, като на гражданите и предприятията се предоставя лесен достъп до информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, от които те се нуждаят при упражняване на правата им в рамките на вътрешния пазар. С настоящия регламент се създава единен цифров портал, в контекста на който Комисията и компетентните органи ще играят важна роля при постигането на тези цели.

(5) […]

(6) Тъй като [...] **настоящият регламент** има тройна цел — намаляване на допълнителната административна тежест за гражданите и предприятията, които извършват дейност или желаят да извършват дейност в други държави членки в пълно съответствие с националните правила и процедури, премахване на дискриминацията и осигуряване на функционирането на вътрешния пазар чрез предоставянето на информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, [...] **настоящият регламент** следва да се основава на член 21, параграф 2, член 48 и член 114, параграф 1 от ДФЕС.

(7) За да могат гражданите и предприятията от Съюза да се възползват от правото си на свободно движение в рамките на вътрешния пазар, Съюзът следва да приеме конкретни мерки, които да предоставят на гражданите и предприятията възможност за лесен достъп до **достатъчно** изчерпателна и надеждна информация относно техните права съгласно законодателството на Съюза и до информация относно приложимите национални правила и процедури, с които те ще трябва да се съобразяват, когато се преместват, живеят или учат, или когато се установяват или извършват стопанска дейност в друга държава членка, различна от тяхната собствена. **От особено значение за иновативните нови предприятия, сблъскващи се с комплексни регулаторни среди, например предприятията в областта на електронната търговия и икономиката на сътрудничеството, е да могат лесно да намират приложимите правила и как те се отнасят за техните стопански дейности. Лесният достъп до информация следва да се разбира като достъп, който дава възможност на потребителя лесно да намира информацията, лесно да определя кои части от нея са от значение в неговия конкретен случай и лесно да разбира съответната информация. Държавите членки могат да решат как да гарантират лесния достъп до информация, като се вземат предвид действителните [...] нужди на потребителите.** Информацията, която трябва да се предоставя на национално равнище, следва да се отнася не само до националните правила за прилагане на правото на Съюза, но и до всички други национални правила, които са приложими както по отношение на гражданите и предприятията от съответната държава, така и по отношение на тези от други държави членки.

(7a) **Информацията, която трябва да се предоставя, не следва да се отнася до националните съдебни системи, тъй като този вид информация, която е необходима на трансграничните потребители, вече е налична на портала за електронно правосъдие. Въпреки това в някои случаи, обхванати от настоящия регламент, съдилищата могат да бъдат компетентни органи, например когато управляват търговски регистри. Освен това принципът за недопускане на дискриминация следва да се прилага и за онлайн процедури, които дават достъп до съдебни органи.**

(8) Ясно е, че гражданите и предприятията („потребители“) от други държави членки могат да бъдат в неизгодно положение поради непознаване на националните правила и административните системи, използването на различни езици и липсата на географска близост с публичните органи в тези държави членки. Най-ефективният начин за намаляване на произтичащите от това пречки пред вътрешния пазар е да се даде възможност на трансграничните потребители (**потребители, намиращи се в положение, което не се ограничава във всяко отношение в рамките на една-единствена държава членка**) да получат достъп до онлайн информация на език, който те разбират, за да могат да извършват процедурите за постигане на съответствие с националните правила изцяло онлайн и да им се предлага съдействие, когато правилата и процедурите не са достатъчно ясни или когато срещат пречки при упражняването на правата си.

(9) Редица актове на Съюза имаха за цел да предоставят решения посредством създаването на секторни звена за обслужване на едно гише, включително чрез единните звена за контакт, създадени съгласно Директивата за услугите[9], за да се предлага онлайн информация, услуги за оказване на съдействие и достъп до процедурите, които са от значение за предоставянето на услуги; звената за контакт относно продуктите[10] и звената за контакт относно строителните продукти[11], създадени с цел предоставяне на достъп до специфични за отделни продукти технически правила, и центровете за оказване на съдействие във връзка с професионалните квалификации[12], чието предназначение е да подпомагат специалистите при преместването им през граница. Освен това бяха създадени мрежи, като европейските потребителски центрове, с цел подпомагане на разбирането на правата на потребителите в Съюза и оказване на съдействие при разглеждане на жалби във връзка с покупки в други държави членки в рамките на мрежата, при пътуване или пазаруване онлайн. Освен това SOLVIT[13] има за цел да предоставя бързи, ефективни и неформални решения на гражданите и предприятията, когато публичните органи откажат да признаят техните права на вътрешния пазар на Съюза. И на последно място, бяха създадени редица информационни портали, като „Вашата Европа“ във връзка с вътрешния пазар и портала за електронно правосъдие във връзка с пространството на правосъдие, за да се информират потребителите за правилата на Съюза и националните правила.

(10) Поради секторния характер на тези актове предоставянето понастоящем на онлайн информация и услуги за оказване на съдействие заедно с онлайн процедури за граждани и предприятия продължава да бъде твърде фрагментирано. Съществуват несъответствия в наличието на онлайн информация и процедури, има проблеми по отношение на качеството на услугите и липсва осведоменост относно тази информация и тези услуги за оказване на съдействие. Съществуват и проблеми по отношение на възможността за лесно намиране и достъпност на услугите за [...] **трансгранични** потребители [...].

---

9 Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).

10 Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави членки, и за отмяна на Решение № 3052/95/ЕО (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21—29).

11 Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5—43).

12 Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22—142).

13 Препоръка на Комисията от 17 септември 2013 г. относно принципите, приложими за SOLVIT (ОВ L 249, 19.9.2013 г., стр. 10).

(11) Съгласно настоящия регламент следва да се създаде единна входна точка, чрез която гражданите и предприятията да имат достъп до информация за правилата и изискванията, които те трябва да спазват по силата на правото на Съюза и/или на националното право. С нея следва да се опрости контактът на гражданите и предприятията с услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, установени на равнището на Съюза или на национално равнище, и да се подобри тяхната ефективност. Порталът следва също така да улеснява достъпа до процедури и тяхното извършване. […]. В този контекст регламентът следва да подкрепя прилагането на принципа на еднократност за целите на обмена на удостоверителни документи между компетентните органи в различните държави членки.

(12) Порталът следва да бъде насочен към потребителите, да е лесен за ползване и да позволява на гражданите и предприятията да си взаимодействат с администрациите на национално равнище и на равнището на Съюза, като им предоставя възможност да изпращат обратна информация във връзка с предлаганите чрез портала услуги и функционирането на вътрешния пазар съобразно натрупания от тях опит. Инструментът за обратна информация следва да предоставя възможност на потребителя да посочва забелязаните проблеми, пропуски и потребности с цел да се насърчи непрекъснатото подобряване на качеството на услугите.

(13) Успехът на портала ще зависи от съвместните усилия на Комисията и на държавите членки. Порталът следва да включва общ потребителски интерфейс, интегриран в съществуващия портал „Вашата Европа“, който ще се управлява от Комисията. Общият потребителски интерфейс следва да предоставя хипервръзки към наличните на управлявания от компетентните органи на държавите членки и Комисията портал информация, процедури и услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми. За да се улесни използването на портала, потребителският интерфейс следва да бъде достъпен на всички официални езици на Съюза. Функционирането на портала следва да бъде подпомагано от технически инструменти, разработени от Комисията в **тясно** сътрудничество с държавите членки.

(14) В Хартата за електронните единни звена за контакт (ЕЗК) съгласно Директивата за услугите[14] държавите членки са поели доброволен ангажимент да прилагат насочен към потребителя подход при предоставянето на информация чрез единните звена за контакт, за да бъдат обхванати областите от особено значение за предприятията, включително изискванията във връзка с ДДС, данъците върху доходите, социалната сигурност или трудовото право. Въз основа на Хартата и на опита с портала „Вашата Европа“ с тази информация следва също да се предоставя описание на услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми**.** [...] **Г**раждани**те** и предприятията могат да използват **тези услуги** [...], **когато** срещат трудности при [...] разбирането на информацията, прилагането ѝ към техния [...] случай или при **приключването** на дадена процедура.

(14a) В настоящия регламент се изброяват областите на информация, които са от значение за гражданите и предприятията при упражняването на техните права и изпълнението на техните задължения в рамките на вътрешния пазар. В тези области следва да бъде предоставяна информация на национално, включително регионално и местно равнище, и на равнището на Съюза за разясняване на приложимите правила и задължения, както и на процедурите, които трябва да извършат гражданите и предприятията, за да се съобразят с тези правила и задължения. […]. Тази информация следва да е представена по начин, който да позволява на потребителите лесно да разберат основните правила и изисквания, приложими в техния случай в посочените области.

[14] Хартата бе одобрена от Съвета през 2013 г.

(14б) При възможност информацията, която Комисията вече е събрала от държавите членки по силата на действащото право на Съюза или на доброволни договорености, например за целите на портала на Европейските служби по заетостта (EURES)[15], европейския портал за електронно правосъдие[16] или базата данни за регулираните професии, следва да се използва за осигуряване на част от информацията, която ще се предостави на гражданите и предприятията на равнище ЕС и на национално равнище в съответствие с настоящия регламент. Когато държавите членки трябва да предоставят онлайн информация съгласно други съществуващи разпоредби на правото на Съюза, като например Директива 2014/67/ЕС, следва да е достатъчно държавите членки да предоставят хипервръзки към съществуващата онлайн информация. Когато определени области на политиката са напълно хармонизирани чрез правото на Съюза, например правата на потребителите, предоставената на равнище ЕС информация обикновено е достатъчна, за да се разяснят на потребителите правата и задълженията им. В тези случаи държавите членки следва само да добавят данни относно националните си административни процедури и услуги за оказване на съдействие или всякакви други национални административни разпоредби[...], които са от значение за потребителите. Информацията относно правата на потребителите не следва да влиза в противоречие с частното договорно право, а само да информира потребителите за техните законни права съгласно правото на ЕС и националното право във връзка с търговските сделки.

---

15 **Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1—28).**

16 **Решение на Съвета от 28 май 2001 г. за създаване на Европейска съдебна мрежа по граждански и търговски дела (2001/470/ЕО) (ОВ L 174, 27.6.2001 г., стр. 25).**

(15) Настоящият регламент следва да засили свързания с вътрешния пазар аспект на онлайн процедурите чрез прилагане на общия принцип на недискриминация и по отношение на достъпа на гражданите или предприятията до онлайн процедурите, които вече са установени на национално равнище въз основа на националното право или на правото на Съюза, **както и до тези, които ще бъдат осъществявани изцяло онлайн в съответствие с настоящия регламент**. **Този принцип забранява потребителите в сходно положение да бъдат третирани по различен начин и потребителите в различно положение да бъдат третирани по един и същи начин, освен ако това е обективно обосновано**. **Ако потребител, намиращ се в положение, строго ограничено до една държава членка, може да има достъп и да извърши процедура онлайн в тази държава членка в област, обхваната от настоящия регламент** [...], **то трансграничният потребител следва да може** [...] да има достъп и да извърши **същата процедура** онлайн [...] **чрез същото или** [...] **алтернативно техническо решение, което е обособено от техническа гледна точка, но води до същия резултат**, без никакви **дискриминационни** пречки**.**

Такива **пречки могат да бъдат разработени на национално равнище решения, например използване** на полета на формуляри, в които се изисква вписването на национални телефонни номера, [...] национални пощенски кодове [...] **или** плащане на такси, което може да бъде осъществено единствено чрез системи, при които е невъзможно извършването на трансгранични плащания [...]**. Такива пречки могат и да произтичат от** липсата на **достатъчни** [...] обяснения на [...] език, различен от [...] **официалния** език [...] **на държавата членка**, липсата на възможности за представяне на удостоверителен документ в електронен формат от органи, намиращи се в друга държава членка, и неприемане на електронни средства за идентификация, издадени в други държави членки. **Настоящият регламент не следва да засяга по какъвто и да е начин съществуващите основни изисквания съгласно правото на Съюза и/или националното право в областите на политиката, обхванати от регламента.**

(15а) **Когато потребителите извършват трансгранични онлайн процедури, те следва да могат да получат всички необходими разяснения [...] най-малко на един допълнителен език, различен от официалния език на държавата членка. Това не означава, че държавите членки трябва да преведат [...] административните си формуляри, [...] процедурата или резултата от процедурата на допълнителния език. Държавите членки обаче се насърчават да използват технически решения, които дават възможност на потребителите да извършат процедурите във възможно най-голяма степен на допълнителния език, при зачитане на националните правила на държавите членки по отношение на използването на езиците.**

(15б) **Националните онлайн процедури, приложими за трансгранични потребители с цел те да могат да упражнят правата си във връзка с единния пазар, ще се определят в зависимост от това дали те пребивават или са установени в съответната държава членка, или искат достъп до процедурите на тази държава членка, като същевременно пребивават или са установени в друга държава членка. Настоящият регламент не следва да възпрепятства държавите членки да изискват от трансграничните потребители, пребиваващи или установени в тяхната държава, да разполагат с национален идентификационен номер, за да получат достъп до националните онлайн процедури, при условие че това не води до неоправдана допълнителна тежест или разходи за тези потребители. За трансгранични потребители, които не пребивават или не са установени в държавата членка, националните онлайн процедури, нямащи отношение към упражняването на правата им във връзка с единния пазар — например регистрация с цел да се ползват от местни услуги като събиране на отпадъци или получаване на разрешения за паркиране — не е необходимо да бъдат изцяло достъпни онлайн.**

(16) Настоящият регламент следва да се основава на Регламента относно електронната идентификация[17], с който се определят условията, при които държавите членки признават някои средства за електронна идентификация на физически и юридически лица, попадащи в обхвата на нотифицирана схема за електронна идентификация на друга държава членка. […]. **В Регламента относно електронната идентификация са предвидени условията, при които потребителите могат да използват средствата за електронна идентификация и установяване на автентичност, за да получат онлайн достъп до обществени услуги в трансгранични ситуации.**

(17) В редица секторни актове на Съюза, като например Директивата за услугите[18], Директивата за професионалните квалификации[19] и Директивите относно обществените поръчки[20] се изисква процедурите да бъдат изцяло осъществими онлайн. В настоящия регламент следва да се добавят изискванията редица [...] процедури **от ключово значение за по-голямата част от гражданите и предприятията при упражняването на трансграничните им права и задължения** да станат изцяло осъществими онлайн.

17 Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73—114).

18 Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36—**68**).

19 Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22—142).

20 Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65—242) и Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243—374).

(18) За да се даде възможност на гражданите и предприятията да извличат пряка полза от вътрешния пазар без излишна допълнителна административна тежест, с настоящия регламент следва да се изиска пълна цифровизация [...] на някои ключови за трансграничните потребители процедури, които са изброени в приложение II към настоящия регламент, и да се установят критериите за определяне на начина, по който дадена процедура се квалифицира като изцяло осъществима онлайн. **Това задължение следва да се прилага само [...] когато подобни процедури съществуват в държавите членки. Една от тези процедури е** [...] „**общата** регистрация на стопанска дейност“, **която обхваща общите стъпки, необходими за регистрацията на всяка стопанска дейност [...]**. Тя обаче не следва да обхваща процедурите, водещи до учредяване на дружества или фирми като правни субекти, тъй като тези процедури изискват всеобхватен подход, насочен към улесняване на въвеждането на цифрови решения през всичките етапи на развитие на дружествата. Когато предприятията се установяват в друга държава членка, от тях се изисква да се регистрират към схема за социална сигурност и към застрахователна схема, за да регистрират своите служители и да плащат вноски и към двете схеми. Тези процедури са общи за всички предприятия, извършващи дейност в някой от секторите на икономиката, и поради това е целесъобразно да се изисква тези две регистрационни процедури да станат осъществими онлайн.

(18а) **В настоящия регламент следва да се изясни до какво води предлагането на процедура, изцяло осъществима онлайн. Дадена процедура може да се счита за изцяло осъществима онлайн, когато потребителят може да предприеме всички стъпки — от достъпа до процедурата до приключването ѝ, по отношение на взаимодействието между потребителя и компетентния орган („фронт-офиса“), по електронен път, от разстояние и чрез онлайн услуга. Чрез тази услуга потребителят следва да бъде направляван в рамките на [...] списък с всички изисквания, които трябва да бъдат изпълнени, и всички удостоверителни документи, които трябва да бъдат представени, потребителят следва да може да предостави информацията и доказателствата за съответствие с всички тези изисквания, както и да му бъде предоставено автоматично потвърждение за прието искане, освен ако резултатът от процедурата не се съобщава незабавно. Съгласно настоящия регламент резултатът от процедурата, следва да се предостави от компетентните органи на потребителя и по електронен път, когато е възможно, съгласно приложимото право на Съюза и приложимото национално право. […]**

(18б) **Настоящият регламент не следва да влиза в противоречие с компетентността на националните органи на отделните етапи от всяка процедура, включително проверката на точността на представената информация, нито с обичайния ход на процедурите в рамките на техните компетентни органи и между тях, независимо дали тези процедури са цифровизирани, или не.**

(19) **В различните случаи потребителят ще трябва да представи удостоверителни документи, за да докаже факти, които не могат да бъдат установени чрез онлайн средства, например медицински удостоверения, доказателство, че е жив, доказателство за техническата изправност на моторните превозни средства или номера на шасито. Доколкото удостоверителните документи, доказващи подобни факти, могат да бъдат представени в електронен формат, това не би представлявало изключение от принципа, че процедурата следва да се предлага изцяло онлайн.** В **други** [...] случаи, като се има предвид сегашното равнище на техническо развитие, за потребителите на дадена процедура все още може да е необходимо да се явяват лично пред компетентния орган като част от онлайн процедура [...]. Всички [...] изключени**я, различни от произтичащите от правото на Съюза**, следва да бъдат ограничени до положения, при които не съществува цифрова технология за постигане на целите на процедурата **или които са продиктувани от императивно съображение от общ интерес, включително борба с измамите**. **За целите на прозрачността държавите членки следва да обменят информация за такива изключения с Комисията и другите държави членки. Добрите национални практики и техническите новости, даващи възможност за по-нататъшна цифровизация, следва да се обсъждат редовно в рамките на координационната група по въпросите на портала.**

(19а) Процедурата за регистрация на промяна на адрес в трансгранични ситуации може да обхваща две отделни процедури — едната в държавата членка на произход, за да се поиска отписването от стария адрес, и другата в държавата членка на местоназначение, за да се поиска регистрацията на новия адрес.

(19б) Настоящият регламент следва да обхваща само цифровизацията на процедурата за искане на академично признаване на дипломи, удостоверения или други доказателства за завършени курсове [...] на лице, което желае да продължи или да започне да учи, или да използва академично звание, извън формалностите по признаването на професионални квалификации, тъй като цифровизацията на изискванията, процедурите и формалностите, свързани с признаването на професионалните квалификации, вече е обхваната от Директивата за професионалните квалификации[21].

[21] **Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22—142).**

(20) [...]

(21) Настоящият регламент следва да не засяга правилата за координация на социалната сигурност, посочени в Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета[22] и в Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета[23], които определят правата и задълженията на осигурените лица и институциите в областта на социалната сигурност, както и процедурите, приложими в областта на координацията на социалната сигурност. **[…]**

(22) На национално равнище и на равнището на Съюза бяха създадени няколко мрежи и услуги за оказване на съдействие на гражданите и предприятията при трансграничната им дейност. Важно е тези услуги, включително европейските потребителски центрове, „Вашата Европа — Съвети“, SOLVIT, бюрото за помощ относно правата на интелектуална собственост, Europe Direct и мрежата Enterprise Europe, да представляват част от единния цифров портал, за да се гарантира, че всички потенциални потребители ще могат да имат достъп до тях. Тези, които са изброени в приложение III към настоящия регламент, са създадени с правно обвързващи актове на Съюза, докато други осъществяват дейност на доброволна основа. Първите следва да бъдат обвързани с определените в настоящия регламент **изисквания** [...] за качество, докато вторите следва на доброволна основа да спазват тези изисквания, ако желаят услугите им да бъдат предлагани на портала. **Настоящият регламент не следва да изменя обхвата и естеството на тези услуги, механизмите на тяхното управление, съществуващите срокове и доброволната, договорна или друга основа, на която се извършват. Например, когато помощта, която се предоставя чрез тях, е с неформален характер, настоящият регламент не следва да води до промяна на тази помощ в правен съвет с обвързващ характер.**

---

22 Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1—123).

23 Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1—42).

(23) Освен това държавите членки и Комисията могат да решат, **но не следва да бъдат задължени**, да добавят други национални услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми, които се предоставят от компетентните органи или от частни и получастни субекти, **например търговски камари или неправителствени организации за услуги за оказване на съдействие на гражданите**, при определените в настоящия регламент условия. По принцип компетентните органи следва да носят отговорност за оказването на съдействие на гражданите и предприятията по всякакви техни въпроси по отношение на приложимите правила и процедури, на които не може да се отговори напълно чрез онлайн услугите. Но в тясно специализирани области и когато предоставяната от частните или получастните организации услуга отговаря на нуждите на потребителите, държавите членки могат да предложат на Комисията да включи такива услуги в портала, при условие че те отговарят на всички посочени в Регламента условия и не дублират вече включените услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми.

(24) За да се оказва съдействие на потребителите при търсенето на подходяща услуга, с настоящия регламент следва да се предвиди инструмент, който автоматично да ги насочва към нея.

(25) Осигуряването на съответствие с минимален списък от изисквания за качество е основен елемент за успеха на единния цифров портал, за да се гарантира, че предоставянето на информация или услуги е надеждно, защото в противен случай това би подкопало сериозно доверието в портала като цяло. **Основната цел на осигуряването на съответствие е да се гарантира, че информацията или услугата е представена по ясен и лесен за ползване начин. Държавите членки могат да определят начина, по който информацията е представена по време на навигацията на потребителя, с оглед на постигането на тази цел.**

(25аа)Достъпността на информацията за трансгранични потребители може значително да бъде подобрена, ако се предоставя **на още един от официалните езици на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители** [...]. Преводът от националния език или езици на този друг официален език на Съюза следва да отразява точно съдържанието на информацията, предоставена на националния език или езици. **На другия език следва да бъде преведена само информацията, необходима на потребителите, за да разберат основните правила и изисквания, които се прилагат в техния случай. Въпреки че с настоящия регламент държавите членки се насърчават да превеждат възможно най-много информация на език, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, те не следва да са задължени да преведат по-голямо количество информация, отколкото може да се финансира от бюджета на Съюза. Комисията следва да вземе подходящи мерки, за да се гарантира ефикасното предоставяне на превод на държавите членки по тяхно искане.**

(25а) С цел да се улесни плащането на таксите трансграничните потребители следва да могат да използват кредитни преводи или директни дебити, както е посочено в Регламент (ЕС) № 260/2012[24]**, или други широко използвани трансгранични платежни средства, включително дебитни или кредитни карти, за заплащане на всякакви такси, които се изискват като част от онлайн процедури или за предоставяне на услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми.**

(25б) От полза за [...] потребителите ще е да бъдат информирани за очакваното време, което може да отнеме дадена процедура. Те следва да бъдат информирани за приложимите крайни срокове или административните или други договорености за мълчаливо одобрение, или, ако няма такива, поне за очакваното или ориентировъчно време, което процедурата обичайно изисква. Тези прогнози или указания не следва да имат никакви правни последици, а само да помагат на потребителите при планирането на техните дейности или на всякакви последващи административни действия.

---

[24] **Регламент (ЕС) № 260/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за определяне на технически и бизнес изисквания за кредитни преводи и директни дебити в евро и за изменение на Регламент (ЕО) № 924/2009 (ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 22—37).**

(26) Настоящият регламент следва също да предоставя възможност за проверка на удостоверителните документи, предоставени в електронен формат от потребителите, когато те са изпратени без електронен печат или заверка от издаващия компетентен орган, [...] ако техническият инструмент, **посочен в настоящия регламент, или други системи**, позволяващи пряк обмен **или проверка** на удостоверителни документи между компетентните органи на различни държави членки, [...] не **са** [...] достъпни. При такива случаи в настоящия регламент следва да се предвиди ефикасен механизъм за административно сътрудничество между компетентните органи на държавите членки, основаващо се на Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП), създадена с Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета[25].

В такива случаи решението на компетентния орган да използва ИСВП следва да бъде доброволно, но ако искането за информация или за сътрудничество е подадено чрез ИСВП, получилият искането компетентен орган следва да бъде задължен да сътрудничи и да даде отговор. Искането може да бъде изпратено чрез ИСВП до компетентния орган, издаващ удостоверителния документ, или до централния орган, [...] който държавите членки определят в съответствие с административните си изисквания. За да се избегне излишно дублиране и като се има предвид, че Регламент (ЕС) 2016/1191 обхваща част от удостоверителните документи, приложими за процедурите, които попадат в обхвата на настоящия регламент, механизмите за сътрудничество [...] по отношение на ИСВП, определени в Регламент (ЕС) 2016/1191, може [...] да бъдат използвани и за целите на други удостоверителни документи, необходими за обхванатите от настоящия регламент процедури. За да се позволи на органите, службите или агенциите на Съюза да станат участници в ИСВП, Регламент (ЕС) № 1024/2012 следва да бъде изменен.

25 Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за ИСВП“) (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 1).

(27) Онлайн услугите, предоставяни от компетентните органи, са от решаващо значение за повишаване на качеството на услугите, предоставяни на гражданите и предприятията. В момент когато публичните администрации в държавите членки все по-често не изискват гражданите и предприятията да предоставят една и съща информация по няколко пъти, а вместо това полагат усилия за повторно използване на данните, същото трябва да се предлага като улеснение за потребителите, извършващи процедури в други държави членки, с цел намаляване на допълнителната тежест.

(28) С цел допълнително улесняване на използването на онлайн процедурите настоящият регламент следва да осигури, в съответствие с принципа на еднократност, основата за **създаването и използването на техническо решение за автоматизиран** обмен на удостоверителни документи [...] **във всички** държави членки **между участниците в процедура**та, по **изрично** искане на гражданите и предприятията. **Когато обменът на удостоверителни документи включва лични данни, искането следва да се счита за изрично, ако съдържа свободно даден, конкретен, информиран и недвусмислен израз на волята на лицето съответните лични данни да бъдат обменени със становище или с ясно потвърдително действие. Ако потребителят не е лицето, за което се отнасят данните, онлайн процедурата не трябва да засяга правата му, както е посочено в Регламент (ЕС) 2016/679. Трансграничното прилагане на** принципа на еднократност означава, че от гражданите и предприятията не следва да се изисква да предоставят едни и същи [...] **данни** на публичните органи повече от веднъж **и че тези данни могат също да се използват по искане на потребителя** за **целите на извършването** на трансгранични **онлайн процедури** [...], **в които участват трансгранични потребители**. **Всеки трансграничен обмен на удостоверителни документи следва да има подходящо правно основание, като например директиви 2005/36/ЕО, 2006/123/ЕО, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС, а за процедурите, изброени в приложение II — съгласно друго приложимо законодателство на ЕС или национално законодателство. Когато правното основание предполага обработка на лични данни, тя следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Общия регламент относно защитата на данните и Регламент (ЕО) № 45/2001.**

(28a) Настоящият регламент следва да определи като общо правило, че трансграничният автоматизиран обмен на удостоверителни документи се извършва по изрично искане на потребителя. Това изискване не следва да се прилага, когато съответното право на Съюза или национално право дава възможност за автоматичен трансграничен обмен на данни без изрично искане на потребител.

(29) Сигурната техническа система, която следва да бъде създадена, за да се направи възможен обменът на удостоверителни документи съгласно настоящия регламент, следва също да гарантира на отправилите искането компетентни органи, че удостоверителните документи са представени от правилния издаващ орган. **Преди да приеме информацията, предоставена от потребител в рамките на процедура, компетентният орган следва да може да провери информацията в случай на съмнение и да удостовери, че тя е точна.**

(29a) Редица налични компоненти предлагат базови функционалности, които могат да се използват за създаване на техническата система, например компонентите на съществуващия Механизъм за свързване на Европа[26] (МСЕ) — електронната доставка и електронната идентификация. Тези компоненти имат технически спецификации, модели на софтуер и услуги по поддръжката и целят осигуряването на оперативна съвместимост между съществуващите ИКТ системи на държавите членки, така че гражданите, предприятията и администрациите да могат да се ползват от безпроблемни цифрови обществени услуги, където и да се намират в Европа.

[26] Регламент (ЕС) № 1316/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Механизъм за свързване на Европа, за изменение на Регламент (ЕС) № 913/2010 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 680/2007 и (ЕО) № 67/2010 (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 129—171).

(30) Такава система следва да бъде налична в допълнение към други системи за предоставяне на механизми за сътрудничество между съответните органи, като например ИСВП [...] , и не следва да засяга други системи, включително системата, предвидена в член 4 от Регламент (ЕО) № 987/2009, единния европейски документ за обществени поръчки съгласно Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета[27]**, системата за електронен обмен на данни за социалната сигурност (EESSI) съгласно Регламент (ЕС) № 987/2009**[28]**, европейската професионална карта съгласно Директива 2005/36/ЕО**, взаимното свързване на националните регистри, взаимното свързване на централните, търговските и дружествените регистри съгласно Директива [...] **(ЕС) 2017/1132** на Европейския парламент и на Съвета[29] и на регистрите по несъстоятелност съгласно Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета[30].

---

27 Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65—242).

28 **Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).**

29 **Директива (ЕС) 2017/1132 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2017 г. относно някои аспекти на дружественото право (кодифициран текст) (ОВ L 169, 30.6.2017 г., стр. 46—142).** […]

30 Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19—72).

(31) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на техническа система, която дава възможност за обмен на удостоверителни документи, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия за подробно определяне по-специално на техническите спецификации на система за обработване на исканията от потребител за обмен на удостоверителни документи, за прехвърлянето на такива документи и за мерките, необходими за гарантиране на целостта и поверителността на прехвърлянето. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[31]. **Задължението за използване на техническата система, която дава възможност за автоматизиран обмен на удостоверителни документи, следва да се прилага от датата, посочена в съответните актове за изпълнение за определяне на нейните технически спецификации.**

(31a) За да се гарантира високо ниво на сигурност на техническата система за трансгранично прилагане на принципа за еднократност, при приемането на актове за изпълнение за определяне на спецификацията на тази техническа система Комисията следва да взема надлежно предвид стандартите и техническите спецификации, разработвани в рамките на европейските и международните организации и органи по стандартизация [, по-специално Европейския комитет по стандартизация (CEN), Европейския институт за стандарти в далекосъобщенията (ETSI), Международната организация по стандартизация (ISO) и Международния съюз по далекосъобщения (UIT)], в съответствие с член 32 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 22 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета.

[31] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13—18).

(32) За спазването на критериите за качество следва да носят отговорност компетентните органи и Комисията по отношение на информацията, процедурите и услугите, за които те отговарят. Националните координатори и Комисията следва да осъществяват надзор за осигуряването на съответствие с критериите за качество съответно на национално равнище и на равнището на Съюза, и да решават всички възникващи проблеми. Настоящият регламент следва да предостави на Комисията [...] набор от средства за справяне с евентуално влошаване на качеството на предлаганите чрез портала услуги, в зависимост от сериозността и продължителността на това влошаване, което предполага участието на координационната група по въпросите на портала. Това не следва да предопределя цялостната отговорност на Комисията по отношение на наблюдението на съответствието с настоящия регламент.

(33) В настоящия регламент следва да се определят основните функционални възможности на техническите инструменти, които подпомагат функционирането на портала, и по-специално на общия потребителски интерфейс, регистъра **за** [...] хипервръзки и общия инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие. **Общият потребителски интерфейс следва да гарантира, че потребителите могат лесно да намерят информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми на националните уебсайтове и уебсайтовете на Съюза. Държавите членки и Комисията следва да се стремят да дават хипервръзки към единен източник на информацията, необходима за портала, за да се избегне объркване сред потребителите поради наличието на различни, напълно или частично дублиращи се източници на една и съща информация. Това не следва да пречи да се създават хипервръзки към аналогична информация, предлагана от местни или регионални компетентни органи по отношение на различни географски зони. Това не следва да пречи и на известно припокриване на информацията, когато е неизбежно или желателно, например когато някои права, задължения и правила в рамките на ЕС са повторени или описани на национални уебстраници, за да се улесни използването им. С цел да се сведе до минимум човешката намеса при актуализирането на хипервръзките, които се използват от общия потребителски интерфейс, следва да се установи пряка връзка между съответните технически системи на държавите членки и регистъра за хипервръзки, когато това е технически осъществимо. В общите помощни ИКТ инструменти може да се използва Речникът на основните обществени услуги (CPSV), за да се улесни оперативната съвместимост с каталозите на услугите и семантиката на национално равнище. Държавите членки следва да се насърчават да използват CPSV, но [...] могат да изберат да използват национални решения [...]. До информацията, включена в регистъра, следва да се осигури публичен достъп в машинночетим и отворен формат, например чрез интерфейси за приложно програмиране, за да се даде възможност за нейното повторно използване.**

(33а) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на техническите решения, които подпомагат функционирането на портала, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия за определяне, **където е необходимо, на изисквания** [...] **за оперативна съвместимост с цел улесняване на намирането на** [...] информацията **за правилата и задълженията, за** процедурите и **за** услугите за оказване на съдействие [...] **и** решаване на проблеми в рамките на отговорностите **на** държавите членки и на Комисията [...]. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

(33б) Настоящият регламент следва също така ясно да разпределя отговорността във връзка с разработването, достъпността, поддръжката и сигурността на тези средства между Комисията и държавите членки.

(34) С цел оползотворяване на пълния потенциал на различните области на информация, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, които следва да бъдат включени в портала, значително трябва да се подобри информираността на целевата аудитория относно тяхното наличие и функциониране. Тяхното включване в портала следва да направи много по-лесно за потребителите намирането на информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, от които се нуждаят, дори когато не са запознати с всяка от тях. Освен това ще е необходимо съгласувано усилие за популяризиране, за да се гарантира, че гражданите и предприятията в целия Съюз ще бъдат запознати със съществуването на портала и с предлаганите от него предимства**. Дейностите за популяризиране следва да включват оптимизиране на търсачката [...] и други мерки [...] за повишаване на осведомеността онлайн, тъй като те се отличават с най-висока икономическа ефективност и потенциал да достигнат до възможно най-широката целева аудитория.** С оглед на максималната им ефективност действията за популяризиране следва да бъдат координирани в рамките на координационната група и държавите членки следва да адаптират своите усилия в тази насока, така че да се наложи обща марка във всички съответни контексти, с възможност за кобрандиране на единния цифров портал с национални инициативи.

(35) С цел получаване на адекватна информация за измерване **и подобряване** на ефективността на единния цифров портал, в настоящия регламент [...] **следва да се изисква компетентните органи и Комисията да събират и анализират** данните, свързани с използването на предлаганите чрез портала различни области на информация, процедури и услуги. **Събирането на статистически данни — например брой посещения на конкретни уебстраници, брой на потребителите в дадена държава членка спрямо броя им в други държави членки, ключови думи, използвани за търсене, най-посещавани уебстраници, индексиращи уебсайтове [...] или брой, произход и предмет на заявленията на услуги за оказване на съдействие — следва да подобри функционирането на портала, като спомогне за идентифицирането на [...] аудиторията, разработването на дейности за популяризиране и подобряване на качеството на предлаганите услуги. При събирането на данни следва да се взема под внимание годишната сравнителна оценка на електронното управление, извършвана от Комисията, с цел да се избегне всякакво дублиране.**

[...][32] [...]

(36) С цел да се определят еднакви правила относно метода за [...] **събиране** и обмен на статистически данни **за потребителите**, на Комисията следва да бъдат предоставени правомощия да приема актове за изпълнение. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

---

32 Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1—14).

(37) Качеството на информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, достъпни чрез портала, следва да се наблюдава **и** [...] чрез инструмента за обратна информация от потребителите, с който от потребителите ще се иска [...] да правят оценка на покритието и качеството на използваните от тях информация, процедури или услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми. Тази обратна информация ще бъде събирана в един общ инструмент, до който следва да имат достъп Комисията, компетентните органи и националните координатори. На Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия с цел осигуряване на еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на **общите** функционални възможности на [...] инструмент**ите** за обратна информация от потребителите и [...] реда и условията **за** събиране и обмен на обратната информация. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

(38) Настоящият регламент следва също така да дава възможност на потребителите да сигнализират доброволно и анонимно чрез включен в портала инструмент за обратна връзка на вътрешния пазар за всякакви проблеми и трудности, срещани от тях при упражняване на правата им в рамките на вътрешния пазар. Този инструмент следва да се разглежда само като допълващ механизмите за разглеждане на жалби, тъй като с него не може да се предлага персонализиран отговор на потребителите. Получената информация следва да бъде съчетавана с **обобщена** информация от услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми относно случаите на тяхното ползване, за да се прави преглед на вътрешния пазар, така както той се възприема от потребителите, и да се определят проблемните области, в които е възможно предприемането на бъдещи действия за подобряване на функционирането на вътрешния пазар. **Този преглед следва да бъде свързан със съществуващите инструменти за докладване, като информационното табло за единния пазар.**

(38а) Настоящият регламент не следва да засяга правото на държавите членки да решават кой следва да изпълнява ролята на национален координатор. Държавите членки следва да могат да приведат функциите и отговорностите, свързани с портала, в съответствие със своите вътрешни административни структури. Държавите членки следва да могат да назначават допълнителни национални координатори, които да изпълняват задачите съгласно настоящия регламент самостоятелно или съвместно с другите, по отношение на административно подразделение, географски регион или съгласно друг критерий. Държавите членки следва да информират Комисията за определения от тях единствен национален координатор за контакти с Комисията.

(39) Следва да бъде създадена координационна група, съставена от националните координатори и председателствана от Комисията с цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, по-специално чрез обмен на най-добри практики и съвместна работа за постигане на по-добра съгласуваност на представянето на информацията, както се изисква от настоящия регламент. Работата на групата следва да отчита следва **да взема предвид** [...] целите, определени в годишната работна програма, **която Комисията следва да представи за разглеждане на координационната група**. **Годишната работна програма следва да бъде представена под формата на насоки или препоръки без задължителен характер за държавите членки.**

(39a) В настоящия регламент следва да се посочи кои части на портала трябва да се финансират от бюджета на Съюза и кои се поемат от държавите членки. Комисията следва да подпомага държавите членки при набелязването на повторно използваеми ИКТ компоненти и финансиране по линия на различни фондове и програми на Съюза, които могат да допринесат за покриване на разходите за ИКТ адаптации и разработки, необходими на национално равнище с цел изпълнение на настоящия регламент. Бюджетът, необходим за изпълнението на настоящия регламент, следва да бъде съвместим с приложимата многогодишна финансова рамка. […]

(39б) Държавите членки се насърчават да установят по-тясна координация, обмен и сътрудничество, за да увеличат своите стратегически, оперативни, научноизследователски и развойни способности в сферата на киберсигурността, по-специално чрез прилагането на Директивата за мрежовата и информационната сигурност (МИС) — Директива (ЕС) 2016/1148 на Европейския парламент и на Съвета[33], с цел укрепване на сигурността и устойчивостта на тяхната публична администрация и услуги. […]. Държавите членки се насърчават да повишат сигурността на трансакциите и да осигурят достатъчна степен на доверие в електронните средства, като използват рамката eIDAS и по-специално подходящи нива на осигуреност. Държавите членки могат да предприемат мерки в съответствие с правото на Съюза за гарантиране на киберсигурността и предотвратяване на измами с фалшива самоличност или други форми на злоупотреба.

(40) Когато предвидените в настоящия регламент мерки включват обработване на лични данни, то следва да се извършва в съответствие с правото на Съюза относно защитата на личните данни и по-специално [...][34] [...] [Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета[35]] и [нов регламент, който заменя Регламент (ЕО) № 45/2001] на Европейския парламент и на Съвета. **В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 държавите членки могат да запазят или да въведат допълнителни условия, включително ограничения, по отношение на обработването на данни, свързани със здравето, и могат да предвидят по-специални правила относно обработването на личните данни на служителите във връзка със заетостта.**

---

33 **Директива (ЕС) 2016/1148 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. относно мерки за високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза (ОВ L 194, 19.7.2016 г., стр. 1).**

34 […]

35 Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

(40a) Настоящият регламент следва да насърчава и улеснява рационализирането на механизмите за управление на предлаганите на портала услуги. За тази цел Комисията следва, в тясно сътрудничество с държавите членки, да направи преглед на съществуващите механизми за управление и да ги адаптира, когато е необходимо, с цел да се избегне дублирането и неефективността.

(41) Целта на настоящия регламент е да се гарантира, че потребителите, които извършват дейност в други държави членки, имат достъп онлайн до изчерпателна, надеждна и разбираема национална информация и информация на Съюза относно правата, правилата и задълженията, до онлайн процедури с възможност те да се извършват напълно трансгранично и до услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми. Тъй като това не може да бъде постигнато в достатъчна степен от държавите членки, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, предвиден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, предвиден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.

(42) С оглед държавите членки и Комисията да разработят и приложат необходимите инструменти за пораждане на действие от настоящия регламент, прилагането на някои от разпоредбите в него следва да започне две години след датата на влизането му в сила.

(43) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

(44) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, в съответствие с член [28, параграф 2] от Регламент [(ЕО) № 45/2001] [нов регламент за Европейския надзорен орган по защита на данните], като той представи своето становище на [да се въведе дата],

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I
Общи разпоредби

Член 1

Предмет

1. С настоящия регламент се **определят правила за**:

   а) [...] създаването и функционирането на единен цифров портал, с който на гражданите и предприятията се предоставя лесен достъп до висококачествена, **достатъчно** изчерпателна информация, ефективни услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми и до ефикасни процедури във връзка с правилата на Съюза и националните правила, приложими за граждани и предприятия, които упражняват или възнамеряват да упражняват правата си, произтичащи от законодателството на Съюза в областта на вътрешния пазар, по смисъла на член 26, параграф 2 от ДФЕС;

   б) [...] използването на процедури от потребители от други държави членки и **за** [...] прилагането на принципа на еднократност;

   в) [...] докладване относно пречките в рамките на вътрешния пазар въз основа на събирането на обратна информация от потребителите и на статистически данни от предлаганите от портала услуги.

2. Ако разпоредбите на настоящия регламент влизат в противоречие с разпоредба на друг акт на Съюза, с който се уреждат специфични аспекти на предмета, влизащ в обхвата на настоящия регламент, предимство има разпоредбата на другия акт на Съюза.

3. Настоящият регламент не засяга същността на която и да е процедура, установена на равнището на Съюза или на национално равнище във всяка от областите, уредени с настоящия регламент, нито засяга правата, предоставени по силата на такава процедура. Той не засяга и мерките, предприети в съответствие с правото на Съюза с цел гарантирането на киберсигурността и предотвратяването на измами.

Член 2

Създаване на единния цифров портал

1. Комисията и **държавите членки** [...] създават единен цифров портал („портал“) в съответствие с настоящия регламент. Порталът представлява [...] единен портал с **общ потребителски интерфейс**, който се управлява от Комисията („общ потребителски интерфейс“) и **[...] дава достъп** [...] до съответните национални уебстраници и **уебстраници [...]** на Съюза.

2. Порталът дава достъп до:

   а) информация относно залегналите в правото на Съюза и в националното право задължения, права и правила, приложими по отношение на потребители, които упражняват или възнамеряват да упражняват правата си, произтичащи от законодателството на Съюза за вътрешния пазар в областите, изброени в приложение I;

   б) информация за [...] **онлайн и офлайн** процедури **и хипервръзки към онлайн процедури**, установени на равнището на Съюза или на национално равнище, с цел упражняване на [...] правата и спазване на [...] задълженията и правилата **за вътрешния пазар в областите, изброени в приложение I, включително процедурите, посочени в приложение II**;

   в) информация и хипервръзки към услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, към които гражданите и предприятията могат да се обръщат с въпроси или по проблеми, свързани с техните права, задължения или процедури, посочени в букви а) и б), изброени в приложение III и посочени в член 6.

3. Общият потребителски интерфейс [...] е достъпен на всички официални езици на Съюза.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

(1) „потребител“ означава всяко лице, което е гражданин на Съюза, физическо лице, пребиваващо в държава членка, или юридическо лице със седалище в държава членка, което осъществява достъп чрез портала до посочените в член 2, параграф 2 информация, процедури или услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми;

(2) „процедура“ означава последователност от действия, които трябва да бъдат извършени от потребителите, за да се изпълнят изискванията или да се получи решение от компетентен орган с цел предоставяне на възможност за упражняване на правата им, както е посочено в член 2, параграф 2, буква а);

(3) „компетентен орган“ означава всяка организация или орган на държава членка, създаден(а) на национално, регионално или местно равнище с конкретни отговорности във връзка с информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, обхванати от настоящия регламент;

(4) „удостоверителен документ“ означава всеки документ или данни, включително текст или звук, визуален или аудио-визуален запис, независимо от използвания носител, **<u>който се изисква</u>** [...] от компетентен орган с цел доказване на факти или на съответствие с изисквания във връзка с процедурите, посочени в член 2, параграф 2, буква б).

Глава II
Услуги, осигурявани от портала

Член 4

Достъп до информация

1. Държавите членки гарантират, че чрез националните им уебсайтове потребителите имат лесен онлайн достъп до следното:

   а) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква а) права, задължения и правила, произтичащи от националното законодателство;

   б) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква б) процедури, установени на национално равнище;

   в) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква в) услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, предоставяни на национално равнище.

2. Комисията гарантира, че чрез единния портал, посочен в член 2, параграф 1, потребителите имат лесен онлайн достъп до следното:

   а) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква а) права, задължения и правила, произтичащи от правото на Съюза;

   б) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква б) процедури, установени на равнището на Съюза;

   в) информация относно посочените в член 2, параграф 2, буква в) услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, предоставяни на равнището на Съюза.

Член 5

Достъп до процедури

1. […]

2. **Всяка** държава членка [...] гарантира, че потребителите могат да имат **достъп и** да извършат изброените в приложение II процедури изцяло онлайн, **когато тези процедури съществуват в съответната държава членка**.

2а. **Когато това е обосновано от наложителна причина, свързана с обществения интерес, или когато целта на процедурата, посочена в параграф 2, не може да бъде постигната чрез изцяло онлайн средства, държавите членки могат да изискат потребителят да се яви лично пред компетентния орган за етапите на процедурата, за които физическото му присъствие е необходимо. Държавите членки** [...] гарантират, че другите етапи на процедурата могат да бъдат извършени изцяло онлайн.

2б. **Държавите членки** [...] **записват** [...] **етапите на процедурата, за които е необходимо физическо присъствие** [...], **посочени в параграф 2а, както и случаите на физическа доставка, посочени в параграф 3, буква г), в общ регистър, който е достъпен за** [...] Комисията **и другите държави членки**.

3. Процедурите, посочени в параграф 2, се считат за осъществими изцяло онлайн, когато идентификацията, предоставянето на информация [...] и на удостоверителни документи, подписването и окончателното подаване могат да бъдат извършени:

а) по електронен път от разстояние, както и

б) по [...] **служебен** [...] канал, **който [...] насочва потребителите, за да изпълнят всички изисквания, свързани с процедурата [...], по лесен начин,**

в) така че да се гарантира предоставянето на автоматично потвърждение за прието искане, свен ако резултатът от процедурата не се съобщава незабавно, и

г) **когато** [...] резултатът от процедурата се предоставя и по електронен път **[...] или, когато е необходимо с цел спазване на приложимото право на Съюза или националното право — [...] с физическа доставка [...]**.

4. **[…]**

[…]

5. […].

6. [...] Настоящият член **не** възпрепятства държавите членки да предлагат на потребителите допълнителната възможност за достъп до процедурите и тяхното извършване, както е посочено в член 2, параграф 2, буква б), по други начини, различни от този чрез онлайн канал.

Член 6

Достъп до услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми

1. Държавите членки и Комисията гарантират, че потребителите имат лесен онлайн достъп до посочените в член 2, параграф 2, буква в) услуги за оказване на съдействие **и** [...] решаване на проблеми.

2. Националните координатори и Комисията могат да предоставят хипервръзки към услугите за оказване на съдействие или решаване на проблеми, предлагани от компетентните органи, Комисията или органите, службите и агенциите на Съюза, различни от изброените в приложение III, в съответствие с член 16, параграфи 2 и 3, ако тези услуги отговарят на определените в членове 9 и 13 изисквания за качество.

3. Когато е необходимо да се отговори на нуждите на потребителите, националният координатор може да предложи на Комисията в портала да бъдат включени хипервръзки към предоставяни от частни или получастни субекти услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми, когато **тези** услуги [...] отговарят на следните условия:

   а) чрез услугите се предлага информация или съдействие в областите и за целите, обхванати от настоящия регламент, и те допълват услугите, които вече са включени в портала;

   б) услугите се предлагат безплатно или на цена, която е достъпна за микропредприятията или гражданите;

   в) услугите отговарят на изискванията, определени в членове 9 и 13.

4. Когато националният координатор е предложил включването на дадена хипервръзка в съответствие с параграф 3 и предостави тази хипервръзка в съответствие с член 16, параграф 3, Комисията преценява дали посочените в [...] параграф **3** условия са изпълнени **от услугата, която ще бъде включена чрез хипервръзката**, и ако това е така, активира хипервръзката.

ГЛАВА III

Изисквания за качество

РАЗДЕЛ 1

ИЗИСКВАНИЯ ЗА КАЧЕСТВО, СВЪРЗАНИ С ИНФОРМАЦИЯТА ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА, С ПРОЦЕДУРИТЕ И С УСЛУГИТЕ ЗА ОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ И РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Член 7

Качество на информацията относно правата, задълженията и правилата

1. **Когато**[...] [...] **държавите членки** и Комисията [...] отговарят, **в съответствие с член 4**, за осигуряване на достъп до посочената в член 2, параграф 2, буква а) информация, [...] **те гарантират**, че **тази** информация е **ясна, лесна за ползване и** отговаря на следните изисквания:

   а) тя е [...] точна и **достатъчно изчерпателна, така че да** обхваща [...] сведенията, които потребителите трябва да имат, за да упражняват правата си в пълно съответствие с приложимите правила и задължения;

   б) включва препратки и хипервръзки към правни актове, технически спецификации и насоки, когато е целесъобразно;

   в) включва наименованието на субекта, отговорен за съдържанието на информацията;

   г) включва данни за контакт и хипервръзки към всички услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми;

д) включва датата на публикуване [...] **или** на последно актуализиране на информацията;

е) тя е добре структурирана и представена, така че потребителите да могат бързо да намерят информацията, от която се нуждаят;

ж) съдържанието ѝ се актуализира редовно;

з) написана е на ясен и разбираем език, който е адаптиран към нуждите на целевите потребители.

2. [...] **Държавите членки осигуряват** [...] достъп до информацията, **посочена в параграф 1, на език, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 9а**. […]

Член 8

Качество на информацията относно процедурите

1. [...] **Държавите членки** и Комисията гарантират, че за целите на спазването на член 4 потребителите имат достъп до ясно и лесно за ползване обяснение на следните елементи на процедурите, посочени в член 2, параграф 2, буква б), **когато е приложимо [...],** преди да се идентифицират и да започнат извършването на процедурата:

а) [...] **основните** етапи на процедурата, **които трябва да бъдат извършени от потребителя**;

б) приеманите средства за удостоверяване на автентичност, за идентификация и за подписване за целите на тази процедура;

в) вида и формата на удостоверителните документи [...], които трябва да се представят;

г) средствата за правна защита или обжалване, които **обичайно** са на разположение в случай на спор с компетентните органи [...];

д) [...] прилаганите такси и начина на плащане онлайн;

е) **[...]** всички приложими крайни срокове **или мълчаливо одобрени или административни договорености за мълчаливо одобрение**;

еа) когато няма краен срок — очакваният или ориентировъчният среден срок, който е необходим на компетентния орган, за да извърши процедурата;

ж) **всеки допълнителен** [...] език, [...] на който може да бъде извършена процедурата.

2. Ако обяснението, посочено в параграф 1, вече е на разположение на националните потребители, то може **да се използва или** да се използва повторно за целите на настоящия регламент, при условие че в него се съдържа информация във връзка с ползването от **трансгранични** [...] потребители, когато е приложимо.

3. [...] Държавите членки осигуряват [...] достъп до обяснението, посочено в параграф 1, на език, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 9а. […]

Член 9

Качество на информацията относно услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми

1. [...] **Държавите членки** и Комисията гарантират, че за целите на спазването на член 4 потребителите имат достъп до ясно и лесно за ползване обяснение на следните елементи, преди да подадат искане за услуга, посочена в член 2, параграф 2, буква в):

   а) вид, цел и очаквани резултати от предлаганата услуга;

   б) наименование на субектите, отговорни за услугата, и данни за контакт с тях;

   в) когато е приложимо — прилаганите такси и начинът на плащане онлайн;

   г) приблизителното време, необходимо за предоставяне на услугата или средното време за отговор;

   д) [...] **всеки допълнителен** език [...], на който може да бъде подадено искането и който може да се използва при последващи контакти.

2. [...] **Държавите членки осигуряват** [...] достъп до обяснението, посочено в параграф 1, **на език, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 9а.** […]

Член 9а

Превод на информацията

Когато държавите членки не предоставят информацията, обясненията и указанията, посочени в член 7, член 8, параграф 1, [...] член 9 и член 11, параграф 1, буква а) на официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, те изискват превод на този език в рамките на наличния бюджет, както е посочено в член 28, параграф 1, буква в).

Държавите членки гарантират, че тези преводи обхващат поне основната информация във всички области, изброени в приложение I, и, когато разполагат с достатъчен бюджет, всяка допълнителна информация, обяснения и указанията, посочени в член 7, член 8, параграф 1, [...] член 9 и член 11, параграф 1, буква а) , като отчитат най-важните потребности на трансграничните потребители. Държавите членки предоставят хипервръзки към тази преводна информация в регистъра за хипервръзки.

РАЗДЕЛ 2

ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ОНЛАЙН ПРОЦЕДУРИТЕ

[Член 10

[...]

Член 11

Трансграничен достъп до онлайн процедури

0. **Държавите членки гарантират, че когато дадена посочена в член 2, параграф 2, буква б) и установена на национално равнище процедура е достъпна за потребителите на съответната държава членка и може да се извършва онлайн от тях, тя е достъпна и за потребители от други държави членки и може да се извършва от тях по недискриминационен начин, чрез същото или алтернативно техническо решение.**

1. Компетентните органи гарантират, че **за** [...] посочените **в параграф 0** [...] процедури са спазени най-малко следните изисквания:

а) потребителите имат възможност за достъп [...] до указанията за извършване на процедурата на [...] **официален език на Съюза, който в голяма степен се разбира от възможно най-широк кръг трансгранични потребители, в съответствие с член 9а** [...];

б) потребителите [...] **могат да представят исканата информация, включително когато структурата на тази информация се различава от структурата на подобна информация в съответната държава членка;**

в) потребителите имат възможност да се идентифицират и **да удостоверяват автентичността си**, да подписват [...] **или подпечатват документи по електронен път**, [...] както е предвидено в Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета, **във всички случаи, в които това е възможно и за националните потребители** [...];

г) потребителите имат възможност да предоставят удостоверителни документи за съответствието с приложимите изисквания в електронен формат **във всички случаи, в които това е възможно и за националните потребители;**

д) когато извършването на дадена процедура изисква плащане, потребителите имат възможност да заплащат всякакви такси онлайн чрез **широко достъпни** трансгранични платежни услуги [...][36].

36 […]

2. Когато **процедурата не изисква електронната идентификация или удостоверяването на автентичността, посочени в параграф 1, буква в), и когато** компетентните органи **могат, съгласно приложимото национално право или административните практики, да** приемат копия в цифров вид на неелектронни документи за удостоверяване на самоличност, например лични карти или паспорти за националните потребители, те приемат такива копия в цифров вид **[...]** за потребители от други държави членки.

3. **Когато техническите системи, посочени в член 12, или други системи, които позволяват обмен или проверка на удостоверителни документи между държавите членки, не са налични**, компетентните органи си сътрудничат чрез Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП), създадена с Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета, когато това е необходимо за проверка на автентичността на представените от потребителя [...] на **компетентния орган** удостоверителни документи в електронен формат за целите на извършването на онлайн процедура. **[...]**[37] **[...]**

[37] **[…]**

Член 12

Автоматизиран *трансграничен обмен на удостоверителни документи [...]* ***(принцип на еднократност)***

0. Когато компетентните органи издават законно в рамките на своята държава членка удостоверителни документи в електронен формат, които позволяват автоматизиран обмен [...] и които са от значение за онлайн процедурите, изброени в приложение II, както и за процедурите, предвидени в директиви 2005/36/ЕО, 2006/123/ЕО, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС, те предвиждат достъп до такива удостоверителни документи за отправилите искането компетентни органи от другите държави членки в електронен формат, позволяващ автоматизиран обмен.

1. За целите на обмена на удостоверителни документи за онлайн процедурите, **посочени в параграф 0**, [...] Комисията в сътрудничество с държавите членки установява техническа система за **автоматизиран** електронен обмен на удостоверителни документи между [...] различните държави членки („техническа система“).

2. Техническата система [...] **по-специално**:

   а) дава възможност за обработване на искания за **получаване на достъп до удостоверителни документи или** за обмен на удостоверителни документи;

   б) дава възможност за предаване на удостоверителни документи между **лицата, отправили искане за тях, и издалите ги лица** [...];

   в) дава възможност за обработване на удостоверителни документи от [...] **отправилия искането** компетентен орган;

   г) гарантира поверителността и целостта на удостоверителните документи;

[...] дава възможност на [...] потребителя [...] да прегледа удостоверителните документи, които ще бъдат **[...] използвани от отправилия искането орган** [...]**;**

да) гарантира подходящо [...] ниво на оперативна съвместимост с други имащи отношение [...] системи;

дб) гарантира високо равнище на сигурност при предаването и обработването на удостоверителните документи.

2а. Възможността да бъде прегледан удостоверителният документ, посочена в параграф 2, буква д), не необходимо да се предлага за процедурите, при които е разрешен автоматизираният трансграничен обмен на данни без такъв преглед съгласно приложимото право на ЕС или националното право. Този преглед не засяга информацията, която се изисква съгласно членове 13 и 14 от Регламент (ЕС) 2016/679.

3. Държавите членки включват **напълно оперативната** техническа система като част от процедурите, посочени в параграф [...] **0, считано от датата, определена в посочените в параграф 7 актове за изпълнение**.

4. Компетентните органи, отговорни за посочените в параграф 1 онлайн процедури, по изрично искане на потребителя изискват даден удостоверителен документ чрез техническата система пряко от компетентните органи, издаващи удостоверителния документ в други държави членки. Издаващите **компетентни** органи предоставят [...] чрез същата система достъп до такъв удостоверителен документ **в съответствие с** [...] параграф 2, **буква г)**.

4а. Изричното искане на потребителя, посочено в параграф 4, не е необходимо да се прилага за процедурите, при които е разрешен автоматизираният трансграничен обмен на данни без такова изрично искане съгласно приложимото право на ЕС или националното право.

5. […]

6. Удостоверителният документ, който е предоставен на [...] **отправилия искането компетентен орган**, се ограничава [...] до това, което е било поискано, и се използва единствено [...] за целите на процедурата, за която е бил обменен. **Когато съгласието на потребителя е необходимо за целите на защитата на данните, то се получава в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Регламент (ЕС) № 45/2001.**

7. Комисията приема актове за изпълнение, в които определя спецификациите на техническата система, необходими за прилагането на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член **35, параграф 2** [...].

8. Параграфи **0**—[...]**4** не се прилагат по отношение на процедури, установени на равнището на Съюза, в които се предвиждат различни механизми за обмен на удостоверителни документи, освен ако посочената в параграф 1 техническа система е включена в тези процедури в съответствие с правилата на актовете на Съюза, с които те се установяват.

РАЗДЕЛ 3

ИЗИСКВАНИЯ ЗА КАЧЕСТВО, СВЪРЗАНИ С УСЛУГИТЕ ЗА ОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ И РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Член 13

Изисквания за качество, свързани с услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми

Компетентните органи и Комисията гарантират**, в рамките на своите компетентности,** че услугите, изброени в приложение III, и услугите, които са били включени в портала в съответствие с член 6, параграфи 2, 3 и 4, отговарят на следните изисквания за качество:

[…]

[...] **при** [...] **удължаване** на сроковете потребителите се информират предварително за причините за това и **за** определения[...] нов срок;

в) когато предоставянето на услуга изисква плащане, потребителите имат възможност да заплащат всякакви такси онлайн чрез **широко достъпни** трансгранични платежни услуги [...].

РАЗДЕЛ 4

НАБЛЮДЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

Член 14

Наблюдение на качеството

1. Националните координатори и Комисията**, в рамките на своите области на компетентност,** следят за съответствието на информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, достъпни чрез портала [...], с изискванията за качество, определени в членове 7—11 и в член 13. Наблюдението се извършва въз основа на данните, събрани в съответствие с член**ове 21 и** 22.

2. В случай на влошаване на качеството на предоставяните от компетентните органи услуги, посочени в параграф 1, Комисията може да предприеме всяка от следните мерки в зависимост от сериозността и продължителността на влошаването:

   а) да информира съответния национален координатор и **да отправи искане за** [...] предприемане на коригиращо действие;

   б) **да инициира обмен на мнения в** [...] координационната група [...] **относно най-добрите практики за подобряване на наблюдението на качеството**;

   в) да изпрати писмо с препоръки до съответната държава членка;

   г) временно да прекъсне достъпа от портала до съответната информация, процедура или услуга за оказване на съдействие или решаване на проблеми.

3. Когато дадена услуга за оказване на съдействие или решаване на проблеми, за която са предоставени хипервръзки в съответствие с член 6, параграф[...] **3**, систематично не съответства на изискванията, определени в член**ове 9 и** 13, или вече не отговаря на нуждите на потребителите съгласно данните, събрани в съответствие с член**ове 21 и** 22, Комисията**, след консултация със съответния национален координатор и когато е необходимо — с координационната група по въпросите на портала,** може да прекъсне достъпа от портала до тази услуга.

Глава IV
Технически решения

Член 15

Общ потребителски интерфейс

1. Комисията, **в тясно сътрудничество с държавите членки**, предоставя общ потребителски интерфейс, за да се гарантира правилното функциониране на портала.

2. Общият потребителски интерфейс предоставя достъп до информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие или решаване на проблеми посредством хипервръзки към съответните национални уебсайтове **или уебстраници** и уебсайтове **или уебстраници** на Съюза, включени [...] в посочения в член 16 регистър.

3. Държавите членки и Комисията, в съответствие с ролята и отговорностите им съгласно член 4, гарантират, че информацията **за правилата и задълженията**, **за** процедурите и **за** услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми **е** [...] организирана [...] и обозначена по начин, който спомага за лесното **ѝ** намиране чрез **общия** потребителски интерфейс.

4. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на **изисквания за оперативна съвместимост, което да спомогне за лесното намиране** [...] на информацията **относно правилата и задълженията**, процедурите и услугите за оказване на съдействие и [...] решаване на проблеми **чрез** [...] общия потребителски интерфейс. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 16

*Регистър [...] **за** хипервръзки*

1. Комисията**, в тясно сътрудничество с държавите членки,** създава и поддържа електронен регистър за хипервръзки към посочените в член 2, параграф 2 информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, който позволява осъществяването на връзка между тези услуги и общия потребителски интерфейс [...].

2. Комисията въвежда хипервръзките към информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, достъпни на управляваните на равнището на Съюза уебстраници, както и всички техни последващи актуализации, **в** [...] регистъра **за** [...] хипервръзки.

3. Националните координатори въвеждат хипервръзките към информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, достъпни на управляваните от компетентните органи или от частните или получастните субекти уебстраници, както е посочено в член 6, параграф 3, и всички техни последващи актуализации, **в** [...] регистъра **за** [...] хипервръзки.

Когато националните координатори въвеждат хипервръзките към услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, те посочват кои услуги се предоставят от посочените в член 6, параграф 3 частни или получастни субекти.

3а. **Когато е технически възможно, въвеждането на хипервръзките, посочени в параграф 3, може да се извършва автоматично между съответните технически системи на държавите членки и регистъра за хипервръзки.**

4. Комисията осигурява публичен достъп до включените в регистъра хипервръзки.

5. Комисията и националните координатори гарантират, че при предлаганите чрез портала **хипервръзки към** информация, процедури и услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми няма каквото и да било ненужно пълно или частично дублиране, което може да обърка потребителите.

6. Когато предоставянето на посочената в член 4 информация е предвидено в други **разпоредби от** [...] **правото** на Съюза [...], националните координатори и Комисията могат да предоставят хипервръзки към тази информация, за да се осигури съответствие с изискванията на посочения член.

Член 17

Общ инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие

1. За да се улесни достъпът до изброените в приложение III и посочени в член 6, параграфи 2 и 3 услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, компетентните органи и Комисията гарантират, че потребителите могат да имат достъп до тях чрез общия инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми („общия инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие“), до който има достъп чрез портала.

2. Комисията разработва и управлява общия инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие и взема решения относно структурата и формата, в които трябва да се предоставят описанията и данните за контакт на услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, за да се осигури правилното функциониране на общия инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие.

3. Националните координатори предоставят на Комисията описанията и данните за контакт, посочени в параграф 2.

Член 18

*Отговорности във връзка с И**К**Т приложенията, на които се основава порталът*

1. Комисията отговаря за разработването, достъпността, поддръжката, сигурността и хостинга на следните И**К**Т приложения и уебстраници:

   а) единния портал, посочен в член 2, параграф 1;

   б) общия потребителски интерфейс, посочен в член 15, параграф 1, **включително търсачката или всеки друг ИКТ инструмент, който дава възможност за търсене на уеб информация и услуги**;

   в) регистъра **за** [...] хипервръзки, посочен в член 16, параграф 1;

   г) общия инструмент за търсене на услуги за оказване на съдействие, посочен в член 17;

   д) инструментите за обратна информация от потребителите, посочени в член 22, параграф 1 и в член 23, параграф 1, буква а).

   Комисията работи в тясно сътрудничество с държавите членки за разработване на ИКТ приложенията.

2. Компетентните органи отговарят за разработването, достъпността, поддръжката и сигурността на И**К**Т приложенията, които се отнасят за управляваните от тях уебстраници и са свързани с общия потребителски интерфейс.

Глава V

Популяризиране

Член 19

Наименование и знак за качество

1. Решението относно наименованието и логото, с които порталът ще бъде известен и популяризиран сред широката общественост, [...] **се** взема от Комисията в тясно сътрудничество с координационната група по въпросите на портала най-късно **шест месеца след** датата на **влизане в сила** [...] на настоящия регламент.

2. **Като доказателство за спазването на посочените в глава III изисквания за качество [...]**, наименованието **и логото** на портала **служи** и [...] като знак за качество, който може да се използва само в този смисъл от информационни уебсайтове и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, включени в посочения в член 16 регистър [...].

Член 20

Популяризиране

1. **Държавите членки** [...] и Комисията спомагат за популяризирането на портала и използването му от гражданите и предприятията и гарантират **лесното намиране** и [...] видимостта на портала и осигуряваните от него услуги чрез публично достъпни търсачки.

2. **Държавите членки** [...] и Комисията координират дейностите си по популяризиране съгласно параграф 1 **и** в рамките на тези дейности използват наименованието и логото на [...] портала заедно с други утвърдени наименования по целесъобразност.

3. **Държавите членки** [...] и Комисията гарантират, че порталът може да бъде намерен лесно чрез съответните **уебсайтове**, [...] за които те отговарят, **включително чрез осигуряването на** [...] ясни хипервръзки към портала[...].

4. Националните координатори популяризират портала в рамките на националните органи.

Глава VI

Събиране на обратна информация от потребителите и на статистически данни

Член 21

Статистически данни за потребителите

1. Компетентните органи и Комисията гарантират събирането на статистически данни във връзка с посещенията на потребителите на портала и на уебстраниците, към които порталът предлага хипервръзки, с цел подобряване на функционалността на портала.

2. Компетентните органи, **доставчиците на услуги за оказване на съдействие, посочени в член 6, параграф 3,** и Комисията **събират** [...] и обменят в обобщен вид информация за броя, произхода и предмета на исканията за услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми, както и за сроковете им за предоставяне на отговор.

2а. Статистическите данни, събрани в съответствие с параграфи 1 и 2 и отнасящи се до информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, към които порталът предлага хипервръзки [...], включват следните категории данни [...]:

а) данни, свързани с броя, произхода и вида на потребителите на портала [...];

б) данни, свързани с предпочитанията и навигацията на потребителя [...];

в) данни, свързани с използваемостта, лесното намиране и [...] качеството на информацията, процедурите и услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми.

3. […].

4. Комисията приема актове за изпълнение, в които се определя методът на **събиране** [...] и обмен на статистическите данни за **потребителя** [...], **посочени в параграфи 1, 2 и 2а.** Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 22

Обратна информация от потребителите относно предлаганите от портала услуги

1. С цел събиране на пряка информация от потребителите относно тяхната удовлетвореност от предоставяните посредством портала услуги Комисията предоставя на потребителите чрез портала лесен за използване инструмент, който им позволява след използването на някоя от услугите, посочени в член 2, параграф 2, да правят [...] анонимна **оценка** [...] на [...] качеството и достъпността на предоставяните чрез портала и общия потребителски интерфейс услуги.

2. Компетентните органи и Комисията **дават на потребителите достъп** [...] до този инструмент на всички уебстраници, които са част от портала. […]

3. Комисията, **компетентните органи** и националните координатори разполагат с пряк достъп до обратната информация от потребителите, събрана посредством този инструмент, с цел намиране на решение на сигнализираните проблеми **при необходимост**.

4. Чрез дерогация от параграф 2 от компетентните органи не се изисква да **дават на потребителите достъп на уебстраниците си до** [...] посочения в параграф 1 инструмент за обратна информация, [...] когато на [...] **тези** уебстраници [...] **вече** е на разположение **инструмент със** [...] сходни функции за наблюдение на качеството на услугите. Компетентните органи събират обратната информация от потребителите, получена чрез **собствения им** инструмент за обратна информация, и я споделят с Комисията и националните координатори на другите държави членки.

5. Комисията приема актове за изпълнение, с които се определят правила относно събирането и споделянето на обратната информация от потребителите. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 35, параграф 2.

Член 23

Докладване относно функционирането на вътрешния пазар

1. Комисията:

   а) предоставя на потребителите на портала лесен за ползване инструмент за анонимно сигнализиране на пречките, които срещат при упражняването на правата им в рамките на вътрешния пазар;

   б) събира **обобщената** информация от услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми относно предмета на исканията и съответните отговори.

1а. Комисията, компетентните органи и националните координатори разполагат с пряк достъп до обратната информация, събрана в съответствие с параграф 1, буква а).

2. Комисията публикува в анонимна форма онлайн обобщение на проблемите, установени въз основа на събраната в съответствие с параграф 1 информация.

3. Държавите членки и Комисията анализират и разследват сигнализираните проблеми и предприемат действия за справяне с тях, когато е възможно, чрез подходящи средства.

Глава VII

Управление на портала

Член 24

Национални координатори

1. Всяка държава членка назначава национален координатор **[...].** Освен [...] задълженията в съответствие с членове 6, 14, 16, 17, 20 и 22 националните координатори:

   а) действат като [...] звено за контакт **в рамките на своята администрация** по всички свързани с портала въпроси;

   б) […]

   в) насърчават еднаквото прилагане на членове 7—13 в рамките на **компетентните** [...] органи;

   г) гарантират, че посочените в член 14, параграф 2, буква в) препоръки **се вземат предвид** [...], **доколкото позволяват възможностите им**.

1а. Всяка държава членка може съгласно своята вътрешна административна структура да определи допълнително един или повече координатори, които да изпълняват задачите, изброени в параграф 1. Само един национален координатор от всяка държава членка отговаря за контактите с Комисията по всички свързани с портала въпроси.

2. [...] Държавите членки информират другите държави членки и Комисията за имената и данните за контакт на **своите** [...] национални координатор**и**.

Член 25

Координационна група

Създава се координационна група („координационната група по въпросите на портала“). Тя се състои от по **един** [...] национален координатор [...] **за всяка държава членка** и се председателства от представител на Комисията. Групата приема свой процедурен правилник. Комисията осигурява секретариата на групата.

Член 26

Задачи на координационната група по въпросите на портала

1. Координационната група по въпросите на портала подпомага изграждането на портала. По-специално тя има следните задачи:

   а) улеснява обмена на най-добри практики и тяхното редовно актуализиране;

   б) обсъжда възможностите за подобряване на представянето на информацията в изброените в приложение I области;

   (ба) подпомага Комисията при разработването на общи ИКТ решения [...] в подкрепа на портала;

   в) обсъжда проекта на годишната работна програма;

   г) подпомага Комисията да наблюдава изпълнението на годишната работна програма;

   д) подпомага Комисията да наблюдава спазването на изискванията, посочени в членове 7—11 и в член 13;

е) предоставя информация относно прилагането на член 5, параграф 2;

ж) [...] **обсъжда начини** за избягване или премахване на излишното дублиране на услуги, до които има достъп чрез портала;

з) [...] **обсъжда** процедури или организационни мерки за ефикасно разрешаване на всякакви сигнализирани от потребителите проблеми, свързани с качеството на услугите, или предложения за неговото подобряване;

и) обсъжда въпроси, свързани с изискванията за качество на предлаганите чрез портала услуги;

й) подпомага Комисията при организирането, структурирането и представянето на посочените в член 2, параграф 2 услуги чрез общия потребителски интерфейс;

к) улеснява разработването и прилагането на мерки във връзка с координираното популяризиране;

л) осъществява сътрудничество с органите за управление на информацията, услугите или мрежите за оказване на съдействие или решаване на проблеми.

2. Комисията може да се консултира с координационната група по всеки въпрос, свързан с прилагането на настоящия регламент.

Член 27

Годишна работна програма

1. Комисията приема годишната работна програма, в която по-специално се посочва следното:

   а) действията [...] за [...]**улесняване** на специфичното представяне на информацията в изброените в приложение I области;

   б) действията [...] за [...] **улесняване** на съответствието с изискванията на членове 5 и 11;

   в) действията [...] за [...] **улесняване** на последователното спазване на изискванията на членове 7—10;

   г) действията, свързани с популяризирането на портала в съответствие с член 20.

2. При изготвянето на проекта за годишна работна програма Комисията взема предвид **статистическите данни** за потребителите и обратната информация от потребителите, събрани в съответствие с член**ове 21 и** 22, **както и всички предложения, направени от държавите членки**. Преди приемането на годишната работна програма Комисията предава проекта ѝ на координационната група за обсъждане.

Глава VIII

Заключителни разпоредби

Член 28

Разходи

1. Следните разходи се покриват от общия бюджет на Европейския съюз:

   а) за разработване и поддръжка на И**К**Т инструменти в подкрепа на прилагането на настоящия регламент на равнището на Съюза;

   б) за популяризиране на портала на равнището на Съюза;

   в) за превод на максимален **годишен** обем за всяка държава членка **на информацията, обясненията и указанията съгласно член 9а, без да се засягат евентуалните преразпределения, необходими за пълноценното използване на наличния бюджет.** […]

2. Разходите, свързани с националните уебпортали, информационните платформи, услугите за оказване на съдействие и процедурите, установени на равнището на държавите членки, се поемат от съответните бюджети на държавите членки, освен ако в правото на Съюза е предвидено друго.

Член 29

Защита на личните данни

Обработването на лични данни от компетентните органи в рамките на настоящия регламент [...] **се извършва в съответствие с** [...] [Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета]. Обработването на лични данни от страна на Комисията в рамките на настоящия регламент се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент 00/0000 [нов Регламент, с който се заменя Регламент (ЕО) № 45/2001].

Член 30

Сътрудничество с други мрежи за предоставяне на информация и оказване на съдействие

1. **След консултации с държавите членки** [...] Комисията взема решение кои съществуващи неофициални механизми за управление по отношение на всяка от изброените в приложение III услуги за оказване на съдействие или решаване на проблеми или на всяка от попадащите в обхвата на приложение I области на информация ще бъдат включени в рамката на действие на координационната група по въпросите на портала.

2. Когато информацията и услугите или мрежите за оказване на съдействие са създадени по силата на **правно** обвързващ акт на Съюза за някоя от попадащите в обхвата на приложение I области на информация, Комисията координира работата на координационната група по въпросите на портала и на органите за управление на тези услуги или мрежи с цел да се постигне синергичен ефект и се избегне дублирането.

Член 31

[...]

[…]

Член 32

Информационна система за вътрешния пазар

1. Информационната система за вътрешния пазар (ИСВП), създадена съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2012, се използва за целите **на член 5, параграф 4а и** член 11**, параграф 3, и в съответствие със съдържащите се в тях разпоредби** [...]

2. Комисията може да реши да използва ИСВП като електронен регистър **за** [...] хипервръзки, както е предвидено в член 16, параграф 1.

Член 33

Докладване и преглед

До четири години след влизането в сила на настоящия регламент и веднъж на всеки две години след това Комисията прави преглед на прилагането на настоящия регламент и представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на функционирането на портала и на функционирането на вътрешния пазар въз основа на статистическите данни и обратната информация, събрана в съответствие с членове 21, 22 и 23. При прегледа по-специално ще бъде направена оценка на обхвата на член 12 от настоящия регламент, като се вземат предвид технологичните, пазарните и законодателните промени във връзка с обмена на удостоверителни документи между компетентните органи.

Член 34

[...]

Член 35

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Посоченият комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 36

Изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012

Регламент (ЕС) № 1024/2012 се изменя, както следва:

(1) Член 1 се заменя със следното:

Член 1

Предмет

„С настоящия регламент се определят правила за използването на Информационната система за вътрешния пазар („ИСВП“) с цел административно сътрудничество, включително обработката на лични данни, между [...]

а) […]

б) […]

в) компетентните органи [...], **координаторите за ИСВП**, Комисията и органите, службите и агенциите на Съюза **(„участници в ИСВП“).**

(2) Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. ИСВП се използва за обмен на информация, включително на лични данни, между участниците в ИСВП и обработката на тази информация за една от следните цели:

а) административно сътрудничество, изисквано в съответствие с изброените в приложението актове;

б) административно сътрудничество, което е предмет на пилотен проект, осъществяван в съответствие с член 4.“

(3) Втората алинея на член 5 се изменя, както следва:

а) буква а) се заменя със следното:

„а) „ИСВП“ означава електронно средство, предоставено от Комисията за улесняване на административното сътрудничество [...] **<u>между участниците в ИСВП</u>** [...];

б) буква б) се заменя със следното:

„б) „административно сътрудничество“ означава сътрудничеството между участниците в ИСВП чрез обмен и обработване на информация с цел по-добро прилагане на правото на Съюза;“;

в) буква ж) се заличава.

(4) В член 8, параграф 1 се добавя следната буква:

„е) осигурява координация с органите, службите и агенциите на Съюза и им предоставя достъп до ИСВП“;

(5) Член 9, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Необходимите средства се внедряват от държавите членки, Комисията и [...] органите, службите и агенциите на Съюза, за да се гарантира, че на ползвателите на ИСВП се разрешава достъп до лични данни, обработвани в ИСВП, само когато това е необходимо във връзка с работата им и в областта или областите от вътрешния пазар, за които им е предоставено право на достъп в съответствие с параграф 3.“

(6) Член 21 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Европейският надзорен орган по защита на данните отговаря за наблюдението и за гарантиране на прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, когато Комисията или [...] органите, службите и агенциите на Съюза, в ролята им на участници в ИСВП, обработват лични данни. Във връзка с това се прилагат съответно задълженията и правомощията, посочени в членове 58 и 59 от [Регламент (ЕС) № XX/201Y].“

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, в рамките на съответната си компетентност, си сътрудничат помежду си с цел гарантиране на извършването на координиран надзор върху ИСВП и нейното използване от участниците в ИСВП в съответствие с член 62 от [Регламент (ЕС) № XX/201Y].“

в) параграф 4 се заличава.

(7) Член 29, параграф 1 се заличава.

(8) В приложението се добавя**т** следните точк**и** 12 **и 13** [...]:

[„**12. Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните): Член 56 членове 60—66**]

„[...] **13**. [Регламент (ЕС) № XX/201Y] на Европейския парламент и на Съвета за създаване на единен цифров портал за предоставяне на информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012: **член 5, параграф 4а** [...], член 11 [...], **параграф 3** [...], **и член 16**.“

Член 37

Влизане в сила

[...] 1. [...] Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

[...] 2. [...]Член 2, член **[...]** 4, **членове 6—9 [...]** , член 13, член 14, член 15, параграфи 1—3, член 16, член 17, член 21, параграфи 1 и 2, член 22, параграфи 1—4 и член 23 се прилагат от **...** [две години след влизането в сила на настоящия регламент].

[...] 3. [...] Задължението за превод в съответствие с член 9а [...] се прилага от ... [три години след влизането в сила на настоящия регламент].

[...] 4. [...] Член 5, член 11 [...] и член 12, параграфи 1—6 и параграф 8 се прилагат [...] от ... [[...] пет години след влизането в сила на настоящия регламент].

5. Без да се засяга датата на прилагане на членове 2, 7, 8 и 9 [...], местните органи осигуряват достъп до информацията, обясненията и указанията, посочени в тези членове, най късно от .... [пет години след влизането в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за създаване на единен цифров портал за предоставяне на информация, процедури и услуги за оказване на съдействие и решаване на проблеми и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012

ПРИЛОЖЕНИЕ I
Списък на областите на информация от значение за гражданите и предприятията при упражняване на техните права във връзка с единния пазар, посочени в член 2, параграф 2, буква а)

Области на информация, свързани с гражданите:

Област	**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА, произтичащи от правото на Съюза и националното право**
Пътуване в рамките на Съюза	• документи, изисквани от граждани на Съюза, членове на техните семейства, които не са граждани на Съюза, непълнолетни, пътуващи сами, граждани на държави извън Съюза при пътуване зад граница в рамките на Съюза (лична карта, виза, паспорт) • права и задължения на лицата, пътуващи със самолет, влак, кораб и автобус в Съюза и извън него, и на лицата, които закупуват туристически пакети или свързани пътнически услуги • съдействие в случай на намалена подвижност при пътуване в Съюза и извън него • пренасяне на животни, растения, алкохол, тютюневи изделия, цигари и други стоки при пътуване в Съюза • гласови повиквания и изпращане и получаване на електронни съобщения и на електронни данни в рамките на Съюза

Работа и пенсиониране в рамките на Съюза	• търсене на работа в друга държава членка • започване на работа в друга държава членка • признаване на квалификации с оглед на работа в друга държава членка • данъчно облагане в друга държава членка • условия на труд, **постановени от правните или нормативните инструменти** (включително работно време, платен отпуск, право на отпуск, права и задължения във връзка с извънреден труд, медицински прегледи, прекратяване на договори, уволнения и съкращения) • равно третиране (правила за недопускане на дискриминация на работното място, равно заплащане за мъжете и жените, равно заплащане на наети лица на срочни или на безсрочни трудови договори) • задължения във връзка със здравето и безопасността по отношение на различните видове дейности • социалноосигурителни права и задължения в Съюза, включително свързаните с получаването на пенсии
Превозни средства в Съюза	• временно или постоянно прехвърляне на моторно превозно средство в друга държава членка • придобиване и подновяване на свидетелство за управление на МПС • сключване на задължителна застраховка на моторно превозно средство • закупуване и продажба на моторно превозно средство в друга държава членка • […] • национални правила за движение и изисквания по отношение на водачите
Пребиваване в друга държава членка	• временно или постоянно преместване в друга държава членка • участие в общински избори и в избори за Европейския парламент • изисквания за издаването на карти за пребиваване на гражданите на Съюза и членовете на техните семейства, включително членове на семействата, които не са граждани на Съюза

Образование или стаж в друга държава членка	• посещаване на училище в друга държава членка • следване в университет в друга държава членка • доброволческа дейност в друга държава членка • стаж в друга държава членка • провеждане на изследователска дейност в друга държава членка като част от образователна програма
Здравеопазване	• медицинско лечение в друга държава членка • закупуване онлайн или лично на предписани фармацевтични продукти в държава членка, различна от тази, в която е издадена рецептата
Трансгранични права, задължения и правила относно семейството	• раждане, попечителство над непълнолетни деца, родителски права и задължения, задължения за издръжка по отношение на деца в трансгранично семейно положение • съжителство на лица с различно гражданство (брак, раздяла, развод, права във връзка с придобитото през брака имущество, права за съжителство) • права във връзка с наследство в друга държава членка
Права на потребителите [...]	• закупуване онлайн или лично на стоки и услуги от друга държава членка (включително финансови) • притежаване на банкова сметка в друга държава членка • ползване на комунално-битови услуги, като снабдяване с газ, електроенергия, вода, далекосъобщителни услуги и интернет • плащания, включително кредитни преводи, закъснения при трансгранични плащания • права на потребителите и гаранции, свързани с покупки на стоки и услуги • **безопасност на потребителските продукти** • **даване под наем на моторно превозно средство**

Области на информация, свързани с предприятията:

Област	**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВАТА, ЗАДЪЛЖЕНИЯТА И ПРАВИЛАТА**
Започване, извършване и приключване на стопанска дейност	• регистриране на стопанска дейност (регистрационни процедури и правни форми за извършването на стопанска дейност) • права върху интелектуалната собственост (подаване на заявление за патент, регистриране на търговска марка, чертеж или дизайн, получаване на лиценз за възпроизвеждане) • справедливост и прозрачност при търговските практики, включително права на потребителите и гаранции във връзка с продажбата на стоки и услуги • предлагане на онлайн услуги за трансгранични плащания при продажбата на стоки и услуги онлайн • права и задължения, произтичащи от договорното право, включително лихви за забава • производства по несъстоятелност и ликвидация на дружества • кредитно застраховане • сливания на дружества или продажба на предприятие
Персонал	• условия на труд, **постановени от правните или нормативните инструменти** (включително работно време, платен отпуск, право на отпуск, права и задължения във връзка с извънреден труд, медицински прегледи, прекратяване на договори, уволнения и съкращения) • социалноосигурителни права и задължения в Съюза (регистрация като работодател, регистрация на служители, уведомяване на служител за изтичането на договор, плащане на социалноосигурителни вноски, права и задължения във връзка с пенсии) • наемане на работа на работници в други държави членки (командироване на работници, правила относно свободното предоставяне на услуги, изисквания по отношение на пребиваването на работниците) • равно третиране (правила за недопускане на дискриминация на работното място, равно заплащане за мъжете и жените, равно заплащане на наети лица на срочни или на безсрочни трудови договори) • правила относно представителството на персонала

Данъци	• ДДС: информация относно общите правила, ставките и освобождаванията от данък, регистриране по ДДС и заплащане на данъка, възстановяване на заплатен данък • акцизи: информация относно общите правила, ставките и освобождаванията • други данъци: плащане, ставки
Стоки	• получаване на маркировка „CE“ • определяне на приложимите стандарти, технически спецификации и сертифициране на продукти • взаимно признаване на продукти, спрямо които не се прилагат спецификации на Съюза • изисквания по отношение на класирането, етикетирането и опаковането на опасни химични вещества • продажби от разстояние и извън търговския обект: информация, която трябва да се предоставя предварително на клиентите, писмено потвърждение на договор, отказ от договор, доставяне на стоките, други специфични задължения • дефектни продукти: права на потребителите и гаранции, следпродажбени отговорности, способи за обезщетяване на увредено лице • сертифициране, етикетиране (EMAS, енергийни етикети, екопроектиране, екомаркировка на ЕС) • рециклиране и управление на отпадъците
Услуги	• придобиване на лицензи, разрешения или разрешителни с оглед на започването на стопанска дейност • уведомяване на властите за трансгранични дейности • признаване на професионални квалификации

Финансиране на стопанска дейност	• получаване на достъп до финансиране на равнището на Съюза, включително програми на Съюза за финансиране и безвъзмездни средства за стопанска дейност • получаване на достъп до финансиране на национално равнище • инициативи, насочени към предприемачите (организирани обмени за нови предприемачи, програми за наставничество и т.н.)
Обществени поръчки	• участие в търгове за обществени поръчки: правила и процедури • представяне на оферта онлайн в отговор на покана за участие в търг • съобщаване на нередности във връзка с тръжната процедура
Здравословни и безопасни условия на труд	• задължения във връзка със здравето и безопасността по отношение на различните видове дейности, включително предотвратяване на рисковете, информация и обучение

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Процедури, посочени в член 5, параграф 2

Свързани с живота събития	**Процедури**	**Очаквани резултати, подлежащи на оценка на прилагането от компетентните органи в съответствие с националното им право, когато е приложимо**
Раждане	Искане на **акт за регистрация на раждане** [...]	**Акт за регистрация на раждане или** удостоверение за раждане
Образование	Кандидатстване за **финансиране на обучението** за **висше образование**, **като например** стипендии за обучение и заеми от публичен **орган или** институция	Решение [...]**по** молбата за **финансиране** [...] **или потвърждение за прието искане**
	Искане за академично признаване на дипломи, удостоверения или други удостоверителни документи за образование или курсове [...]	**Решение по искането за признаване**

Работа	**Искане за определяне на приложимото законодателство** [...] **в съответствие с Дял II от Регламент (ЕО) 883/2004**[38]	[...]**Решение относно приложимото законодателство**
	Уведомяване за промени в личния или професионалния живот на [...] лице, получаващо [...] социалноосигурителни обезщетения, които са от значение за тези обезщетения	**Потвърждение за получаване на уведомлението за промяна**
	Заявление за Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК)	**Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК)**
	[…]	[…]
Преместване	Регистрация на промяна на адрес	Потвърждение на **отписването от предишния адрес и на** регистрацията **на** [...] новия адрес
	[…]	[…]
	Регистриране на моторно превозно средство **с произход от държава — членка на ЕС, или вече регистрирано в държава членка по стандартна процедура**[39]	**Удостоверителен документ за регистрацията на моторно превозно средство** [...]

38 **Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност.**

39 **Отнася се за следните превозни средства: а) всяко моторно превозно средство или ремарке, посочено в член 3 от Директива № 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1) и б) всяко дву- или триколесно моторно превозно средство, с двойни или единични колела, предназначено да се движи по път, посочено в член 1 от Директива № 2002/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 124, 9.5.2002 г., стр. 1).**

Пенсиониране	Подаване на искане за отпускане на пенсия и на предпенсионни обезщетения от **задължителни** [...] схеми	**Потвърждение за получаване на искането или** решение относно искането за отпускане на пенсия или на предпенсионни обезщетения
Започване на стопанска дейност	Обща регистрация на стопанска дейност, с изключение на процедурите относно учредяването на дружества или фирми по смисъла на член 54, параграф 2 от ДФЕС	Потвърждение за приключването на всички етапи, необходими за започване на дейност като предприятие
	Регистрация на работодател (физическо лице) към **задължителни** [...] пенсионни и застрахователни схеми	**Потвърждение на регистрацията или с**[...]оциалноосигурителен регистрационен номер
	Регистрация на наети лица към **задължителни** [...] пенсионни и застрахователни схеми	**Потвърждение на регистрацията или с**[...]оциалноосигурителен регистрационен номер
Упражняване на стопанска дейност	Уведомяване на системите за социална сигурност за датата на изтичане на договор с нает**о** лице, **с изключение на процедури за колективно прекратяване на договорите на наети лица**.	Потвърждение за получаване на уведомлението
	Плащане на социалноосигурителни вноски за наети лица	Разписка или друга форма на потвърждение на плащането на социалноосигурителни вноски за наети лица

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на услугите за оказване на съдействие и решаване на проблеми, посочени в член 2, параграф 2, буква в)

(1) Единни звена за контакт[40]

(2) Звена за контакт относно продукти[41]

(3) Звена за контакт относно продукти в строителството[42]

(4) Национални центрове за оказване на съдействие във връзка с професионалните квалификации[43]

(5) Звена за контакт относно здравеопазването[44]

(6) Европейски портал за професионална мобилност (EURES)[45]

(7) Онлайн решаване на спорове[46]

---

40 **Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36).**

41 **Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави членки, и за отмяна на Решение № 3052/95/ЕО (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 21—29).**

42 **Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5—43).**

43 **Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22—142).**

44 **Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45).**

45 **Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (Текст от значение за ЕИП) (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1—28).**

46 **Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1—12).**